

**Tarif  
1/2017**

# ***Visitors International***



***Einfach  
ankommen.***

**VRN**

VERKEHRSVERBUND RHEIN-NECKAR

# Welcome to the Rhine Neckar Region!

There is a lot to see and many great experiences to be had – so why not jump on a VRN bus, streetcar/tram or train. You'll get where you want to go comfortably, cheaply and directly.

On the next few pages you can find out about some of the special travel cards the VRN Rhine Neckar Transport Authority has to offer – ideally suited to your travel plans and the duration of your stay.

The VRN integrated regional transport system, while easy to use, might operate a little differently to the one in your home town. For example, in the VRN region you'll probably have to validate the ticket yourself by stamping it either before you start your journey or on boarding. But after reading this guide you'll find using the VRN is as easy as 1-2-3.

## Service number

+49(0)621.1077077

Free VRN app for smartphones

[www.vrn.de](http://www.vrn.de)



# Bienvenue dans la région Rhin-Neckar !

Il y a ici tellement de choses à voir, tellement d'événements à vivre. Utilisez les bus et les tramways pour atteindre directement votre but en toute simplicité et à des prix intéressants.

A la page suivante, nous vous présentons les tickets qui conviennent exactement à votre trajet et à la durée de votre séjour.

## ラインネッカー地方へようこそ!

ラインネッカー地方には観光名所がたくさんあります。ご希望の目的地まで廉価に楽に到達するには、VRNのバス、電車が最適です。

ご希望の滞在期間、ご計画にぴったりのチケットをご用意いたしましたので、どうぞ次のページをご覧ください。



# Tages-Karte (1-Day Travel Card)

## See it all in a day – Travel a whole day long

The Tages-Karte is a 1-day travel card. It is valid for one day until 3 a.m. the next day (until 6 a.m. in the nights of Fri/Sat and Sat/Sun and before public holidays). It is available for three zones (Preisstufen) and gives you unlimited travel with all buses, trams and approved trains in the respective zone (DB: RE, RB and rapid transit trains (S-Bahn) in 2<sup>nd</sup> class. The commuter trains of "Deutsche Bahn" are designated "RE, RB").

## Extras

The day ticket (Tages-Karte) is ideal for up to five people travelling together or one person travelling with any number of their own children/grandchildren under the age of 15 (so-called family children) and a maximum of one other person who would normally have to pay. The number of people travelling together must be specified when buying the day ticket. When specifying the number of travellers, dogs travelling with you that are subject to a charge are classed as a person/adult.

## The prices

The price of the Tages-Karte depends entirely on how far you wish to travel, or rather how many zones you want to travel in and how many people travel with you. You can find out more about the travel zones on page 10.

Zones	Tages-Karte (1-Day Travel Card) €				
	1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.	5 pers.
0-3/City/21	6.50	9.20	11.90	14.60	17.30
4-5	12.20	15.40	18.60	21.80	25.00
6-7 (Network)	17.90	21.70	25.50	29.30	33.10

## 3-Tages-Karte (3-Day Travel Card)

Get about cheaply for 3 days – Valid for 3 full days  
After you have stamped it, your 3-day travel card (3-Tages-Karte) is valid for that whole day and the following two days. You can use these tickets in all buses and streetcars (trams) as well as for 2<sup>nd</sup> class travel on commuter trains in the region (the commuter trains of "Deutsche Bahn" are designated "RE, RB") and rapid transit trains (S-Bahn).

### The prices

The price of the 3-day travel card (3-Tages-Karte) depends entirely on how far you wish to travel, or rather how many zones you want to travel in. You can find out more about this on page 10.

Zones	3-Tages-Karte (3-Day Travel Card) €
0-3/City/21	15.80
4-5	28.00
6-7 (Network)	43.30

# Tages-Karte (forfait journalier)

## Voyager pendant 1 jour à prix réduit

La Tages-Karte est un forfait journalier valable le jour de compostage jusqu'au lendemain matin à 3 heures (et jusqu'à 6 heures lorsque le lendemain est un samedi, un dimanche ou un jour férié légal). Il est accordé pour trois zones de validité et vous autorise à emprunter l'ensemble des bus, tramways et certains trains (chemins de fer : RE, RB et express banlieue de 2<sup>e</sup> classe) de la zone desservie.

## Toutes options comprises

Le forfait journalier est idéal pour cinq personnes maximum voyageant ensemble ou pour une personne accompagnée de ses propres enfants ou petits-enfants âgés de 14 ans maximum (enfants de la famille), ainsi que pour une autre personne dans l'obligation de payer. Le nombre de personnes voyageant ensemble doit être mentionné lors de l'achat du billet 1 jour. Les chiens payants sont considérés comme des personnes/adultes lors de la détermination du nombre de voyageurs.

## Prix des tickets

Le prix du forfait journalier dépend du nombre de zones traversées et du nombre de personnes. Pour plus de détails sur les zones, veuillez consulter la page 11. Les prix sont indiqués ci-dessous :

Zones	Tages-Karte (forfait journalier) en €				
	1 pers.	2 pers.	3 pers.	4 pers.	5 pers.
0-3/ville/21	6,50	9,20	11,90	14,60	17,30
4-5	12,20	15,40	18,60	21,80	25,00
6-7 (réseau)	17,90	21,70	25,50	29,30	33,10

## 3-Tages-Karte (forfait 3 jours)

En route pendant 3 jours à des prix intéressants – valable 3 jours entiers

Le forfait 3 jours est valable le jour du compostage ainsi que les deux jours suivants. Vous pouvez emprunter l'ensemble des bus, tramways et certains trains (chemins de fer : RE, RB et express banlieue de 2<sup>e</sup> classe) dans la région desservie par le VRN.

### Prix des tickets

Le prix du forfait 3 jours dépend du nombre de zones traversées. Pour plus de détails, voir page 11.

Zones	3-Tages-Karte (forfait 3 jours) en €
0-3/ville/21	15,80
4-5	28,00
6-7 (réseau)	43,30

# 一日フリー乗車券

一日ですべてを楽しみましょうー 一日フリー乗車券  
この乗車券で、翌日午前三時まで何回でも、ご自由に乗り降りできます。

翌日が土曜日、日曜日、または祭日の場合、翌朝6時までご使用いただけます。

ご利用可能なゾーン(運賃区間)別に三種類の乗車券があり、該当する区間内のすべてのバス、路面電車およびDB(ドイツ鉄道。RE: 急行列車、RB: 普通列車、およびSバーン)の二等車を何度でもご利用いただけます。

## 特典

一日フリー乗車券は、五人までのグループ旅行にもご利用いただけます。また、大人お一人で14歳以下のご自身のお子様ないしお孫さんを何人でも連れて乗車でき、その際大人の方がもう一人無料で同乗できます。

一日フリー乗車券ご購入の際は、同行者の数に該当する乗車券を選んでお求めください。

ペットの犬は、大人一人分として計算します。

## 料金

一日フリー乗車券の料金は、いくつの運賃ゾーンにまたがって乗車するかによって異なります。また同行者の数によっても異なります。運賃ゾーンの詳細については、10ページをご覧ください。

運賃区間	一日フリー乗車券(ユーロ)				
	一人	二人	三人	四人	五人
0-3/市内/21	6.50	9.20	11.90	14.60	17.30
4-5	12.20	15.40	18.60	21.80	25.00
6-7(ネットワーク)	17.90	21.70	25.50	29.30	33.10



## 3日間チケット

### 手頃なお値段で3日間乗り放題

3日間チケットは、使用開始当日を含めて3日間有効です。  
このチケットでVRNのすべてのバス、電車およびDBドイツ  
鉄道の近距離列車 (RB, RE, Sバーン) の2等車がご利用い  
ただけます。

### チケット価格

3日間チケットの価格は、ご利用区間によって異なります。  
詳細は10ページをご覧ください。

運賃区間	3日間乗車券(ユーロ)
0-3/市内/21	15.80
4-5	28.00
6-7 (ネットワーク)	43.30

### So how do I know which travel card I need?

Take a look at the map. You can see that the VRN network is made up of hexagonal zones. The price of your desired travel card depends entirely on the number of these zones you wish to use. Remember – the ticket you hold must be valid for all the zones you travel in!

So find out where you are on the map. Starting with this zone, simply add up how many zones you need to get to your destination – your destination counts as one zone too. You only need to count each zone once, regardless of how many times you pass through it on your way.

### Where can I go with VRN?

Simply take a look at the map. You can find this at many stops and shelters or get a free copy of your own at any of the ticket offices.

### And where can I buy the tickets?

- › at all VRN ticket offices
- › at automated ticket machines
- › from drivers on certain (but not all) buses and streetcars

### Do I have to do anything in order for my travel card to be valid?

After you have purchased your ticket you still have to validate it yourself. Insert your ticket into the slot and you'll hear a "clunk" as it is stamped. Your ticket is now valid. A non-validated ticket is the same as no ticket at all and you might have to pay a penalty fare.

The tickets you buy from Deutsche Bahn automated ticket machines are pre-validated tickets and do not need to be stamped.

## Comment calculer le prix du billet ?

La zone desservie par le VRN est découpée en zones tarifaires qui ont la forme d'héxagones. Le prix du ticket que vous désirez dépend du nombre de zones que vous traversez entre l'endroit où vous montez et votre destination.

Chaque zone que vous traversez ne compte qu'une seule fois dans votre calcul.

## Jusqu'où aller avec le VRN ?

Il suffit de regarder le plan qui est affiché à de nombreux arrêts. Vous l'obtiendrez aussi gratuitement dans tous les points de vente.

## Où acheter les tickets?

- ▶ dans les points de vente des sociétés de transport
- ▶ aux distributeurs automatiques de billets
- ▶ dans certaines sociétés de transport auprès des conducteurs

## Faut-il composer les billets ?

Le forfait journalier et le forfait 3 jours doivent être compostés avant le départ. Exception : les billets des distributeurs automatiques des chemins de fer DB Regio sont déjà compostés.

## 料金計算の仕組みは？

VRNの交通連結網は、利用区間の料金ゾーンに区分されています。ご希望のチケットのお値段は、出発点から目的地までに通過する区間の数で決まります。その際、同じ区間を数回通過しても1区間と数えます。

## VRNでどこまで行けるのでしょうか。

区間図をご覧ください。区間図は多くの停留所に掲示されていますし、乗車券販売窓口では無料でお配りしております。

## チケットはどこで買えますか。

- ▶ 各交通事業所の乗車券販売窓口
- ▶ 乗車券自動販売機
- ▶ いくつかの市電、バスの運転士のところで(全部ではありません)

## 乗車券のご利用条件

一日フリー乗車券 (Tages-Karte) および三日間フリー乗車券 (3-Tages-Karte) は、ご乗車前に日付と時刻を押印または印字する必要があります。ただしドイツ鉄道の自動券売機でお求めの場合は、自動的に日時が印字されます。

**Service number**

+49(0)621.1077077

Free VRN app for smartphones

[www.vrn.de](http://www.vrn.de)